



Aichaer

Nachrichten

Nr. 15/2016

Ausgabe vom 13. April 2016

Herausgeber:

Gemeinde Aicha vorm Wald

Kontakt: 08544/9630-0

E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)

Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### Personalveränderung, Sachgebiet Renten und Soziales

Unsere langjährige Mitarbeiterin Anna Dörfer ist mit 01.04.2016 in den Vorruhestand getreten. Wir bedanken uns sehr herzlich beim Annerl für ihre zuverlässige, gewissenhafte und sehr gute Arbeit, die sie bei uns geleistet hat. Für ihre weitere Zukunft wünschen wir ihr alles Gute, Gesundheit und viel Spaß.

Das Aufgabengebiet Renten und Soziales wird ab sofort von unserem jungen Mitarbeiter Martin Klessinger übernommen. Bitte nehmen Sie bei Bedarf Kontakt mit ihm auf und vereinbaren Sie einen Termin (Tel: 08544/9630-22).

\* \* \*

### Terminabsprachen des Bürgers in der Gemeindeverwaltung

Um unnötige Zeitverluste und Ärger für Sie als Bürger zu vermeiden, bitten wir sie dringend um eine telefonische Terminvereinbarung mit dem zuständigen Sachbearbeiter/in den Sie benötigen. Wir sind eine kleine Gemeindeverwaltung, die an jeder Stelle nur einmal besetzt ist. Einige unserer Fachkräfte in den unterschiedlichen Fachstellen sind Halbtagskräfte, die nur vormittags zu erreichen sind. Unsere Mitarbeiter haben öfters auch Außentermine, Schulungen, Fortbildungen, Urlaub, Krankheitstage usw. und sind nicht immer erreichbar. Deshalb bitten wir Sie **dringend um vorherige Terminvereinbarungen** auch während der üblichen Öffnungszeiten, täglich von 8.00 – 12.00 Uhr. Termine außerhalb der üblichen Öffnungszeiten sind nach Absprache natürlich auch möglich. Danke für Ihre Unterstützung!

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

- - -

# PRESSEMELDUNG



## Abmahnfallen - Künftig auch für Flüchtlinge ein Thema?

### Aktuelles Recht und Tipps

Ansprechpartnerin  
Andrea Estermeier  
Ludwigsplatz 4  
94032 Passau  
Tel.: 0851 36248  
Fax: 0851 33490

E-Mail: [passau@verbraucherservice-bayern.de](mailto:passau@verbraucherservice-bayern.de)

Die Computerzeitschrift "c't" berichtete kürzlich (Ausgabe Heft 6/2016), **dass viele Flüchtlinge, ohne es zu wissen, Urheberrechtsverletzungen begehen.** Dabei werden sie zum neuen Ziel für Abmahnanwälte. Konkret berichtete die Computerzeitschrift von einem Fall in Hannover. Dort soll ein Flüchtling einen Spielfilm aus der Tauschbörse „bittorent“ herunter geladen haben – und nun 815 Euro wegen illegalem Download zahlen müssen. Der VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB) informiert über die **rechtliche Situation zum Urheberrecht und zu illegalem Download aus Internet-Tauchbörsen.**

Grundsätzlich gewährleistet das Urheberrecht dem Urheber ein **subjektives und absolutes Recht auf den Schutz geistigen Eigentums.** Es bestimmt Inhalt, Umfang, Übertragbarkeit und Folgen der Verletzung dieses subjektiven Rechtes. **Dies gilt für Flüchtlinge gleichermaßen wie für jeden Anderen,** nur ist Flüchtlingen die komplizierte Rechtsmaterie oft nicht bekannt.

Auch das **Herunterladen von Filmen und Musik aus Tauschbörsen stellt in der Regel eine Urheberrechtsverletzung** dar. Urheberrechtsverletzungen sind keine Bagatelldelikte. Im Einzelfall kann es zu **Geld-oder Haftstrafen sowie zu kostenpflichtigen Abmahnungen** kommen.

**„Nutzen Sie keine Tauschbörsen wie napster, emule, kazaa, edonkey, bittorent usw.“,** rät Andrea Estermeier, Volljuristin beim VSB: „Dort laden Sie die Dateien nämlich nicht nur herunter, sondern stellen sie auch gleichzeitig anderen Nutzern zur Verfügung, was rechtlich äußerst problematisch ist.“ Helfer, die Flüchtlinge betreuen, sollten sich außerdem einen **Überblick über die Materie verschaffen um ihre Schutzbefohlenen zu sensibilisieren.**

Bei einer Abmahnung wegen Urheberrechtsverletzung lassen Sie sich juristisch beraten. In der Beratungsstelle des VerbraucherService Bayern, Ludwigsplatz 4, 94032 Passau, Tel. 0851/36248 oder unter [www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de) erhalten Sie nähere Informationen.

Der VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB) ist tätig in den Bereichen **Beratung, Bildung und Hauswirtschaft.** Er ist eine unabhängige Interessenvertretung und steht für aktuelle, neutrale, kompetente und zukunftsorientierte Verbraucherarbeit. Der VSB unterhält **15 Beratungsstellen** in Bayern, betreut etwa 170.000 Mitglieder des Katholischen Deutschen Frauenbunds (KDFB) und richtet seine Angebote an die gesamte Bevölkerung. Der VSB wird gefördert durch die Bayerischen Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz und für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

Der VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. feiert 2016 sein **60. Jubiläum.**

[www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de)

[www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern](https://www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern)



# Niederschrift

über die Sitzung des Gemeinderates Aicha vorm Wald

Sitzungstag: 21.01.2016

Sitzungsort: Aicha vorm Wald

---

Anwesend:	Abwesend:	Abwesenheitsgrund:
-----------	-----------	--------------------

---

## 1. BÜRGERMEISTER UND VORSITZENDER:

Georg Hatzesberger

## GEMEINDERÄTE:

Bürgermeister Rudolf

Eisner Franz

Grubmüller Josef

Kerndl Josef

Kölbl Georg

Kreipl Alois

Lechner Siegfried

Ragaller Elfriede

Rätzinger Josef

Resch Martin

Schiller Wolfgang

Stauder Martin

Winter Christian

Zettl Johanna

## SCHRIFTFÜHRER:

Ragaller Josef

## AUSSERDEM WAREN ANWESEND:

11 Zuhörer

Herr Heisl, PNP Passau

Herr Johann Klessinger, Kämmerer

Herr Martin Klessinger, Verwaltungsfachangestellter

Herr Mader und Herr Obermaier, Firma Nigl & Mader, Röhrnbach

Der Vorsitzende erklärte die anberaumte Sitzung für eröffnet und stellte die ordnungsgemäße Ladung sowie die Anwesenheit der Mitglieder des Gemeinderats fest.

Der Vorsitzende stellte weiter fest, dass die Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats anwesend und stimmberechtigt ist. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig (Art. 47 GO).

Die Niederschrift der letzten Sitzung des Gemeinderats wurde den Mitgliedern zugestellt. Einwendungen sind nicht erhoben worden. Die Niederschrift gilt daher als genehmigt.

## ÖFFENTLICHER TEIL

- 01) In der Gemeinderatssitzung vom 05.11.2015 war das Thema bezüglich Kommunalinvestitionsförderrichtlinien bereits Beratungsgegenstand im Gemeinderat. In der Gemeinderatssitzung vom 03.12.2015 wurde die Verwaltung nochmals aufgefordert zu prüfen, ob evtl. Maßnahmen im Rahmen der Kommunalinvestitionsförderungsrichtlinien möglich sind. Mit dem Ingenieurbüro Nigl und Mader, Röhrnbach, wurden dann daraufhin die gemeindlichen Immobilien begangen. Das Ergebnis hieraus, sowie Vorschläge für entsprechende Maßnahmen wurden dem Gemeinderat während der Sitzung durch das Ingenieurbüros Nigl und Mader, Röhrnbach, bekanntgegeben. Nach Bekanntgabe der Ausführungen des Ingenieurbüros Nigl und Mader und Kenntnisnahme durch den Gemeinderat, beauftragt dieser die Verwaltung, für folgende Maßnahmen entsprechende Bewerbungsanträge zu stellen:

- *Priorität 1:* Rathaus
- *Priorität 2:* Volksschule Aicha vorm Wald

(+) 15 : 0 (-)

- 02) Den Bauantrag des Herrn Josef Brandl, Am Ring 12, 94529 Aicha vorm Wald, für den Umbau der Garage auf dem Grundstück von Fl. Nr. 172/49, Gemarkung Aicha vorm Wald, hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Bei diesem Bauantrag handelt es sich um einen Tekturplan zum Bauantrag Nr. 20060977. Gemäß diesem Bauantrag wird die Dachhöhe gegenüber dem Eingabeplan vom 08.02.2006 um 1,49 Meter bzw. 1,12 Meter niedriger. Im Bereich der Garage wird anstatt eines Satteldaches ein Pultdach errichtet. Hierzu wird gem. § 31 Abs. 2 BauGB eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schloßbreiten I“ erteilt. Von Seiten der Verwaltung bestehen gegen dieses Vorhaben keine Bedenken. Der Gemeinderat schließt sich den Empfehlungen der Verwaltung an und erteilt dem Vorhaben seine Zustimmung.

(+) 15 : 0 (-)

- 03) Den Bauantrag des Herrn Stefan Fieger, Am Alten Schulhaus 8, 94529 Aicha vorm Wald, für den Neubau eines Holzschuppens mit Geräteraum auf dem Grundstück Fl. Nr. 2129, Gemarkung Aicha vorm Wald, hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Das Baugrundstück wird durch die öffentliche Gemeindestraße Fl. Nr. 2134 erschlossen. Der Gemeinderat erteilt diesem Vorhaben seine Zustimmung.

(+) 14 : 0 (-)

(Abstimmung erfolgte ohne Gemeinderat Josef Kerndl wegen persönlicher Beteiligung)

- 04) Die Regierung von Niederbayern hat mit Schreiben vom 09.12.2015, Az. 34-4653.-0, gebeten, für die Aufstellung des Städtebauförderungsprogrammes 2016 die entsprechenden Jahresanträge mit Maßnahmenbeschreibung vorzulegen. Von Seiten der Verwaltung wurde dem Gemeinderat empfohlen, dass für dieses Bauprogramm folgende Maßnahmen beantragt werden sollen:

- Planungskosten

Hierbei sind für das Jahresprogramm 2016 50.000 € vorgesehen. Die entsprechenden Haushaltsmittel für das Jahr 2016 sind im Haushalt einzuplanen. Nach Beratung und Kenntnisnahme durch den Gemeinderat, wird die Verwaltung beauftragt, bei der Regierung von Niederbayern einen entsprechenden Förderantrag zu stellen. (Ein Förderantrag wurde aufgrund der Vorlagefrist (22.12.2015) bereits mit Antrag vom 18.12.2015 gestellt.)

(+) 15 : 0 (-)

- 05) In diesem Zusammenhang wurde auf das als Anlage in der Sitzungsladung beigelegte Schreiben der Regierung von Niederbayern vom 15.12.2015 verwiesen. Der Gemeinderat beschließt nach Kenntnisnahme des Sachverhaltes, dass die Förderkriterien nach dem Bayerischen Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz und dem Finanzausgleichsgesetz anerkannt werden und dass die Baumaßnahme im Haushaltsjahr 2016 durchgeführt wird. Dieser Beschluss dient auch als Grundlage dafür, dass die Baumaßnahme gemäß VOB öffentlich ausgeschrieben wird. Die Verwaltung wird zur Durchführung dieser Ausschreibung beauftragt.

(+) 15 : 0 (-)

- 06) Für die Ausleuchtung des Übungsplatzes beim neuen Feuerwehrgerätehaus der FFW Aicha vorm Wald wurde zwecks entsprechender Elektroinstallation eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt. Fünf Unternehmen wurden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Ein Unternehmen hat ein entsprechendes Kostenangebot abgegeben. Es handelt sich hierbei um die Firma Elektro Emmer GmbH, Gewerbepark Aunkirchen, 94474 Vilshofen an der Donau. Der Angebotspreis für die angebotenen Bauarbeiten beträgt 14.730,15 €. Der Gemeinderat beschließt nach Kenntnisnahmen der Angebotspositionen, dass die Bauarbeiten an den wirtschaftlichsten Anbieter, der Firma Elektro Emmer, Gewerbepark Aunkirchen, 94474 Vilshofen an der Donau, vergeben werden sollen.

(+) 12 : 3 (-)

- 07) Die Überparteiliche Wählergemeinschaft Aicha vorm Wald beantragt mit Schreiben vom 22.11.2015, dass der Gemeinderat darüber Beschluss fasst, für die Baugebiete Weferting und Arbing die entsprechenden Aufstellungsbeschlüsse für die Bauleitplanung zu fassen. Zwischenzeitlich wurden beim Notariat in Passau entsprechende Entwürfe für Kaufangebote in Auftrag gegeben. Diese liegen leider bis dato noch nicht vor. Von Seiten der Verwaltung wird geraten, die Aufstellungsbeschlüsse erst nach Abschluss der relevanten Kaufangebote zu fassen, denn erst dann ist sichergestellt, dass die Gemeinde Aicha vorm Wald oder ein Dritter die erforderlichen Grundstücksflächen erwerben kann (vorausgesetzt natürlich, dass die Bauleitplanung genehmigt wird). Der Gemeinderat nimmt dies zur Kenntnis und beschließt, die Aufstellungsbeschlüsse für die relevanten Bauleitpläne erst nach Inkrafttreten der Kaufangebote zu fassen.

(+) 15:0 (-)

- 08) Aufgrund der bestehenden Verordnung über die Feuerbeschau vom 05.06.1999, sowie aus gegebenem Anlass im Hinblick auf das Brandunglück vom 23.05.2015 in Schneizreuth, wurden im Rahmen einer Bürgermeisterdienstversammlung am 21.09.2015 die Bürgermeister durch den Kreisbrandrat aufgefordert, ihrer Verpflichtung zur Durchführung der Feuerbeschau nachzukommen. In dieser Bürgermeisterdienstversammlung wurden die anwesenden Bürgermeister aufgefordert, die gesetzlichen Vorgaben zu beachten und entsprechend umzusetzen, d. h. Feuerbeschauen in den Gemeinden durchzuführen. Das Unternehmen Alois Schuster, 94491 Hengersberg, führt in verschiedenen Gemeinden des Landkreises Deggendorf bereits entsprechende Feuerbeschauen durch. Mit Schreiben vom 20.11.2015 hat sich Herr Schuster für die Durchführung der Feuerbeschau in Aicha vorm Wald beworben. Herr Schuster ist im Rahmen seiner Tätigkeit als Fachkraft für Arbeitssicherheit für den gemeindlichen Unfallversicherungsverband tätig. Gemäß dem vorgenannten Schreiben betragen die Kosten des Herrn Schuster pro Stunde 50 € und beinhalten sämtliche Leistungen, die den Brandschutz betreffen. Von Seiten der Verwaltung wird empfohlen, Herrn Schuster den Auftrag für die Durchführung der Feuerbeschau in der Gemeinde Aicha vorm Wald zu erteilen. Dieser Empfehlung der Verwaltung schließt sich der Gemeinderat an und erteilt den Auftrag der Durchführung der Feuerbeschau Herrn Schuster, 94491 Hengersberg.

(+) 15:0 (-)

- 09) Für die Durchführung des Weihnachtsmarktes 2016 wünscht der 1. Bürgermeister bereits jetzt eine Entscheidung des Gemeinderates, ob und an welchem Tag der Adventsmarkt in Aicha vorm Wald abgehalten werden soll. Der 1. Advent beginnt 2016 am Sonntag, den 27.11.2016. Der Gemeinderat beschließt, dass der Ohetal-Advent 2016 am 26.11.2016 durchgeführt werden soll.

(+) 15:0 (-)

Im nichtöffentlichen Teil wurden 3 weitere Tagesordnungspunkte behandelt.

# Niederschrift

über die Sitzung des Gemeinderates Aicha vorm Wald

Sitzungstag: 11.02.2016

Sitzungsort: Aicha vorm Wald

---

Anwesend:	Abwesend:	Abwesenheitsgrund:
-----------	-----------	--------------------

---

**1. BÜRGERMEISTER UND VORSITZENDER:**

Georg Hatzesberger

**GEMEINDERÄTE:**

Bürgermeister Rudolf

Elsner Franz

Grüb Müller Josef

entschuldigt

Kerndl Josef

Kölbl Georg

Kreipl Alois

Lechner Siegfried

Ragaller Elfriede

entschuldigt

Ratzinger Josef

Resch Martin

Schiller Wolfgang

Stauder Martin

entschuldigt

Winter Christian

Zettl Johanna

**SCHRIFTFÜHRER:**

Ragaller Josef

**AUSSERDEM WAREN ANWESEND:**

15 Zuhörer

Herr Heisl, PNP Passau (entschuldigt)

Herr Martin Klessinger, Verwaltungsfachangestellter

Der Vorsitzende erklärte die anberaumte Sitzung für eröffnet und stellte die ordnungsgemäße Ladung sowie die Anwesenheit der Mitglieder des Gemeinderats fest.

Der Vorsitzende stellte weiter fest, dass die Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats anwesend und stimmberechtigt ist. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig (Art. 47 GO).

Die Niederschrift der letzten Sitzung des Gemeinderats wurde den Mitgliedern zugestellt. Einwendungen sind nicht erhoben worden. Die Niederschrift gilt daher als genehmigt.

## ÖFFENTLICHER TEIL

- 13) Zu diesem Tagesordnungspunkt erklärte der 1. Bürgermeister, dass er zum Zeitpunkt der Durchführung der Veranstaltung „Tag der Blasmusik 2015“ in Aicha vorm Wald, 1. Vorsitzender der Blaskapelle Aichaer Frohsinn e. V. war. Er ist deshalb gem. Art. 49 Abs. 1 als gesetzlicher Vertreter des eingetragenen Vereins nach § 21 BGB persönlich beteiligt. Aus diesem Grund nimmt er an der Beratung und Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. Er hat deshalb den Vorsitz für diesen Tagesordnungspunkt an seinen Stellvertreter Alois Kreipl übertragen. Herr Kreipl stellte in diesem Zusammenhang fest, dass Gemeinderätin Frau Johanna Zettl, derzeit 2. Vorsitzende der Blaskapelle Aichaer Frohsinn e. V., ebenfalls unter Beachtung der vorgenannten Rechtslage persönlich beteiligt ist. Frau Johanna Zettl kann deshalb wegen persönlicher Beteiligung an der Beratung und Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilnehmen. Zum Sachverhalt hat der stellvertretende Bürgermeister dann folgendes vorgetragen:  
Die Blaskapelle Aichaer Frohsinn e. V. beantragt mit Schreiben vom 11.01.2016 die Übernahme des Fehlbetrages aus der Veranstaltung „Tag der Blasmusik 2015“. In diesem Zusammenhang wurde auf die den Sitzungsunterlagen beiliegende Kopie des Antrages verwiesen. Eine solche Übernahme des Fehlbetrages stellt eine Veräußerung von Vermögen der Gemeinde dar. Gemäß Art. 75 Abs. 3 Satz 1 Gemeindeordnung in Verbindung mit Art. 12 Abs. 2 Satz 2 der Bayerischen Verfassung ist jedoch eine Verschenkung und die unentgeltliche Überlassung von Gemeindevermögen unzulässig. Der Gemeinderat beschließt nach Kenntnisnahme, den Fehlbetrag aus der Veranstaltung „Tag der Blasmusik“ zu übernehmen.

(+) 1:9 (-)

(Abstimmung erfolgte ohne den 1. Bürgermeister Georg Hatzesberger und ohne Gemeinderätin Johanna Zettl wegen persönlicher Beteiligung)

- 14) In der Gemeinderatssitzung vom 21.01.2016 hat der Gemeinderat die Durchführung der Maßnahme „Ausbau der Gemeindeverbindungsstraße Aicha vorm Wald – Eging am See BA I“ genehmigt und zugleich die Verwaltung beauftragt, die entsprechenden Baumaßnahmen öffentlich auszuschreiben. Die untere Naturschutzbehörde beim Landratsamt Passau hat in seiner fachlichen Stellungnahme zu diesem Förderantrag zur Umsetzung der komplexen Maßnahme empfohlen, eine ökologische Baubegleitung zu benennen. Wir haben deshalb zwischenzeitlich mit unserem Fachbüro, welche den landschaftspflegerischen Begleitplan zu diesem Bauvorhaben erstellt hat, Kontakt aufgenommen. Dabei wurde uns von Frau Jocham mitgeteilt, dass die erforderlichen Baumfäll- und Rodungsarbeiten im Rahmen dieser Baumaßnahme bis zum 28.02.2016 abgeschlossen sein müssen. Das planende Ingenieurbüro Richter, Passau, wurde daraufhin von uns verständigt und gebeten, die für diese Arbeiten erforderliche Ausschreibung durchzuführen und dafür Sorge zu tragen, dass diese Bauarbeiten bis 28.02.2016 abgeschlossen sind. Leider wird bis zu diesem Zeitraum allerdings keine Gemeinderatssitzung mehr abgehalten, sodass ein entsprechender Vergabebeschluss nicht gefasst werden kann. Der Gemeinderat beschließt daher nach Kenntnisnahme, dass der 1. Bürgermeister bevollmächtigt wird, den Auftrag für diese Bauarbeiten an den wirtschaftlichsten Bieter ohne weitere Entscheidung des Gemeinderates zu vergeben.

(+) 11:1 (-)

- 15) Den Bauantrag der Ehegatten Daniela und Günther Schweiberger, Hofmarkstraße 15a, 94529 Aicha vorm Wald, hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Bei diesem Bauantrag zum Neubau eines Blumenladens handelt es sich um einen Tekturplan bezüglich Geländer, Vorschuss und Pultdach. Der Ursprungsplan wurde mit Datum vom 10.12.2012, Az. 20121720, durch das Landratsamt Passau baurechtlich genehmigt. Gemäß diesem Bauantrag wird eine Terrasse mit Ummauerung, sowie ein Pultdach mit Vorschuss über der Terrasse errichtet. Die beantragten Änderungen wurden bereits errichtet. Von Seiten der Verwaltung bestehen gegen dieses Vorhaben keine Bedenken. Der Gemeinderat erteilt dem Vorhaben seine Zustimmung.

(+) 12:0 (-)

Im nichtöffentlichen Teil wurden 2 weitere Tagesordnungspunkte behandelt.

# Niederschrift

über die Sitzung des Gemeinderates Aicha vorm Wald

Sitzungstag: 03.03.2016

Sitzungsort: Aicha vorm Wald

---

Anwesend:	Abwesend:	Abwesenheitsgrund:
-----------	-----------	--------------------

---

## 1. BÜRGERMEISTER UND VORSITZENDER:

Georg Hatzesberger

## GEMEINDERÄTE:

Bürgermeister Rudolf

Elsner Franz

Grubmüller Josef

Kerndl Josef

Kölbl Georg

Kreipl Alois

Lechner Siegfried

Ragaller Elfriede

entschuldigt

Ratzinger Josef

Resch Martin

entschuldigt

Schiller Wolfgang

Stauder Martin

Winter Christian

Zettl Johanna

## SCHRIFTFÜHRER:

Klessinger Martin

## AUSSERDEM WAREN ANWESEND:

3 Zuhörer

Herr Heisl, PNP Passau (entschuldigt)

Der Vorsitzende erklärte die anberaumte Sitzung für eröffnet und stellte die ordnungsgemäße Ladung sowie die Anwesenheit der Mitglieder des Gemeinderats fest.

Der Vorsitzende stellte weiter fest, dass die Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats anwesend und stimmberechtigt ist. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig (Art. 47 GO).

Die Niederschrift der letzten Sitzung des Gemeinderats wurde den Mitgliedern zugestellt. Einwendungen sind nicht erhoben worden. Die Niederschrift gilt daher als genehmigt.

## ÖFFENTLICHER TEIL

- 18) Den Bauantrag der Ehegatten Judith und Benjamin Strobel, 94529 Aicha vorm Wald, für den Neubau einer Garage mit Carport und eines Gartenhäuschens auf dem Grundstück Fl. Nr. 142/9, Gemarkung Aicha vorm Wald, hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Das Bauvorhaben liegt innerhalb des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes „Schloßbreiten II“. Es entspricht nicht den Bestimmungen des Bebauungsplanes, wodurch eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schloßbreiten II“ gemäß § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch zu erteilen ist. Die übrige Erschließung ist durch die vorhandenen Erschließungsanlagen gesichert. Der Gemeinderat erteilt dem Vorhaben seine Zustimmung. Auch wird eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schloßbreiten II“ erteilt.

(+) 13:0 (-)

Im nichtöffentlichen Teil wurden 2 weitere Tagesordnungspunkte behandelt.

# PRESSEMITTEILUNG

## BOYS'DAY IM DEB VILSHOFEN SCHNUPPERTAG ALS DIÄTASSISTENT IM DEB VILSHOFEN

### VILSHOFEN

Praxisnahe Einblicke in die Gesundheits- und Sozialbranche gibt es zum Boys'Day 2016 im Deutschen Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) Vilshofen. Die Berufsfachschule für Diätassistenten lädt am 28. April 2016 wieder interessierte Jungen zum bundesweiten Aktionstag ein.

Von 08.15 bis 13.00 Uhr dürfen interessierte Jugendliche ab der 7. Klasse die Berufsfachschule in der Kapuzinerstraße 17, 94474 Vilshofen an der Donau kennenlernen. Dabei erhalten sie einen Einblick in die Ausbildung zum Diätassistenten.

Geplant sind verschiedene „Body-Checks“ – körperliche Tests. Die Teilnehmer lernen das Berufsbild auf anschauliche Art kennen und können ihre Fragen direkt mit Lehrern und Schülern besprechen. An der "Selbstmach-Bar" ist außerdem für das leibliche Wohl der Teilnehmer gesorgt.

Das Angebot richtet sich an Jungen, die Interesse an Kraft, Gesundheit und Vitalität haben und dieses Interesse gerne teilen möchten. Der Beruf des Diätassistenten ist sehr vielschichtig und sowohl mit theoretischen als auch mit praktischen Inhalten gefüllt. Die Aufgaben gehen von der Beratung von Gesunden in der Prävention, über ernährungstherapeutisches Eingreifen bei Krankheiten bis hin zur Zubereitung verschiedener Diätkostformen.

Weitere Informationen zur Anmeldung und kostenlosen Teilnahme unter [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de).

### ANSPRECHPARTNER

DEUTSCHES ERWACHSENEN-BILDUNGSWERK,  
gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Monika Rengsberger  
Kapuzinerstraße 17  
94474 Vilshofen an der Donau  
TEL+49(0)85 41|96 62-0  
FAX+49(0)85 41|96 62-174  
MAIL vilshofen@deb-gruppe.org  
WEB [www.deb.de](http://www.deb.de)  
FB [www.facebook.com/DEBVilshofen](http://www.facebook.com/DEBVilshofen)



**Musikcafé** am Sonntag, den 17. April 2016, um 14.00 Uhr, in der Schulaula Aicha vorm Wald.

Beim diesjährigen Musikcafé singt Barbara Schreiner (Gesangslehrerin der Kreismusikschule und Solistin des Domchores Passau) bekannte Operetten-Melodien.

Elisabeth Ragaller, unsere ehemalige Schülerin hat Nyceklharpa (Tastengeige) in Italien studiert und verzaubert die Zuhörer mit dem einzigartigen historischen Instrument als Solistin und mit Klavierbegleitung durch Damir Bedrina. Unsere jungen Sängerinnen des Vokalensembles der Zweigstelle Aicha vorm Wald, bringen schwungvolle Lieder zum Besten.

Die Mitglieder des Fördervereins der Musikschule Aicha vorm Wald verwöhnen die Zuhörer mit leckerem Kuchen, Kaffee und Getränken. Das Programm ist so gestaltet, dass es immer wieder Zeit für nette Gespräche gibt.

Herzliche Einladung an alle bei Musik und Kaffee!

Damir Bedrina  
Zweigstellenleiter der KMS in Aicha v.W.

**Ausschreibung für eine Stelle  
„freiwilliges soziales Jahr“ (FSJ)  
an der Alfons-Lindner-Schule Kirchberg v. Wald**

**Zeitraum: Schuljahr 2016/2017 (September 2016 – August 2017)**

**Sie bringen mit:**

- Sie haben Interesse an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen
- Sie verfügen über organisatorisches Talent.
- Sie arbeiten gerne im Team zusammen.
- Sie möchten die Schüler in ihrer individuellen Lernentwicklung begleiten.

**Arbeitsbereiche:**

- Verlässliche Betreuung von Kindern und Jugendlichen vor Unterrichtsbeginn und in der Pause
- Hausaufgabenbetreuung
- Unterstützung der Lehrkräfte durch Einzelförderung
- Gestaltung von Spiel- und Bastelangeboten
- Begleitung der Lehrkräfte bei außerunterrichtlichen Veranstaltungen (Ausflüge, Schullandheim)
- Mithilfe bei Verwaltungstätigkeiten

Bitte melden Sie sich bei Interesse an dieser Stelle bei Frau Martina Müller (Schulleitung),  
Tel.: 08546/91072, E-Mail: [ms-kirchberg@freenet.de](mailto:ms-kirchberg@freenet.de) oder schicken Sie eine schriftliche  
Bewerbung an die

Alfons-Lindner-Schule Kirchberg v.W.  
Am Steinberg 6  
94113 Tiefenbach



**Gemeinde Aicha vorm Wald**

Die für Freitag, 15. April 2016 anberaumte Dienstversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Aicha vorm Wald, findet wegen Nichteinhaltung der Ladungsfrist **nicht statt**.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

## V e r e i n s a n z e i g e n

### Voranzeige zur Pfarrwallfahrt nach Altötting 2016

Die bereits seit über 60 Jahren stattfindende Pfarrwallfahrt der Pfarreien St. Florian Nammering und St. Peter und Paul Aicha vorm Wald findet in diesem Jahr am

**Samstag, den 20. August 2016 statt.**

Abfahrt ist um 08.00 Uhr am Kirchplatz in Nammering und um 08.10 Uhr an der Bushaltestelle Bäckerei Markl in Aicha v. Wald. Rückfahrt aus Altötting um 14.30 Uhr.

**Anmeldungen bei Grete und Josef Enzesberger unter Tel. (08544) – 1512.**

Wie immer sind natürlich auch Wallfahrer aus dem Pfarrverband und aus anderen Pfarreien herzlich willkommen.

- - -



### Einladung zum Festgottesdienst

Wir feiern am **Sonntag, dem 17. April 2016 um 9.00 Uhr** einen Gottesdienst zum „Jahr der Barmherzigkeit“ und laden alle Pfarrangehörigen sehr herzlich ein! Als Hauptzelebrant freuen wir uns auf H.H. Domdekan Dr. Bauernfeind. Musikalisch gestaltet wird der Gottesdienst vom Effata-Chor aus Rathsmannsdorf unter der Leitung von Herrn Georg Scholler und der Bläsergruppe des Aichaer Frohsinn.

\*\*\*

### Solibrotaktion

Während der Fastenzeit wurde die Solibrotaktion, bei der uns tatkräftig und finanziell die Bäckerei Markl unterstützt hat, durchgeführt. Das gesammelte Geld (190 €) wird an ein MISEREOR-Projekt, bei dem Mädchen in Kenia eine Ausbildung erhalten, gespendet.

Wir bedanken uns bei der Bäckerei Markl von ganzem Herzen für die Unterstützung.

Die Vorstandschaft

- - -

Liebe Theaterfreunde!

Seit gut zwei Wochen läuft unsere diesjährige Theatersaison! Wir bringen in diesem Jahr – wie schon mehrfach bekannt gegeben - den lustigen Dreiakter

## "Onkel Hubschi wird's schon richten"

von Beate Irmisch zur Aufführung. Unsere weiteren Spieltermine sind:

Fr, 15.04.16, 19:30 Uhr

Sa, 16.04.16, 19:30 Uhr

Fr, 22.04.16, 19:30 Uhr

Sa, 23.04.16, 19:30 Uhr

Fr, 29.04.16, 19:30 Uhr

Sa, 30.04.16, 19:30 Uhr

Unser Stück wird in der Veranstaltungshalle an der Ohe aufgeführt; Für fast alle Vorstellungen gibt es noch Karten; Platzreservierungen sind bei Fam. Duschl (Tel. 08544/5879377) möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Vorstandschaft

- - -



## FUSSBALL

### Ergebnis Meisterschaftsspiele vom vergangenen Wochenende

SV Beutelsbach II – SV Aicha vorm Wald II      0:0  
 SV Beutelsbach I – SV Aicha vorm Wald I      2:2

### Spieltermin diese Woche

Samstag, 16.04.2016      16:00 Uhr      SV Aicha vorm Wald I – SV Oberpolling II

\*\*\*

## Jugend des SV Aicha vorm Wald

### F1 Jugend

spielfrei

### F2 – Jugend

Di.19.04.16      SV Aicha - Otterskirchen      18:00 Uhr

### E1– Jugend

Sa.16.04.16      Kirchberg - SV Aicha      10:30 Uhr

### E2 - Jugend

spielfrei

### D – Jugend

Fr.15.04.16      Unteriglbach - SV Aicha      18:00 Uhr

### C- Jugend

Sa.16.04.16      SV Aicha - Preming      14:15 Uhr

### B - Jugend

Fr.15.04.16      Passau - SV Aicha      19:00 Uhr

- - -

## GOLDHAUBENGRUPPE AICHA VORM WALD

Zu unserem bereits zur Tradition gewordenen **Kaffeekränzchen** bei der „Maria von der Mauth“, treffen wir uns am **Samstag, den 16. April 2016**, um 14.00 Uhr.

Dazu ergeht herzliche Einladung!

Die Vorstandschaft

- - -

**„Probe Imkern“  
beim Bienenzuchtverein Fürstenstein.**

**Am Samstag den 16.04.2016 um 19:00 Uhr findet in Fürstenstein im Gasthaus Kerber eine Informationsveranstaltung zum Thema „Imkern auf Probe“ statt.**

Der Imkerverein Fürstenstein führt dieses Jahr wieder eine Aktion „Imkern auf Probe“ durch!

80% unserer Pflanzen sind auf die Bestäubungsleistung unserer Bienen oder Hummeln angewiesen. Ohne sie wäre unsere Landschaft beträchtlich ärmer, die Artenvielfalt geringer und wir Menschen müssten auf ein Drittel unserer Lebensmittel verzichten. Zudem sind unsere Bienen faszinierende Lebewesen und die Imkerei eines der interessantesten Hobbys überhaupt.

Alle angehenden Jungimker können vom Verein, ohne irgendeine weitere Verpflichtung einzugehen, für ein Bienenjahr (April-August) ein Volk samt Ausrüstung mieten. Um damit selbst erste praktische Erfahrungen unter Anleitung im Umgang mit den Bienen machen zu können.

Der Mietpreis für ein Volk samt Ausrüstung, Honigernte und Betreuung beträgt 100€. Die zu erwartende Honigernte liegt im Wert bereits über diesen 100€.

Der Imkerverein Fürstenstein möchte mit dieser Aktion an der Imkerei interessierten Männern und Frauen die Möglichkeit geben, ein Jahr lang unter Anleitung eines erfahrenen Imkers mit modernen Betriebsmitteln und sanftmütigen Bienen die Imkerei zu erlernen. Unsere Bienen freuen sich auf Sie.

**Nähere Informationen am Samstag 16.04.2016 im Gasthaus Kerber in Fürstenstein oder bei:  
Schiller Franz, 08544/1483; Schiller Leopold, 08544/8261; Loibl Gerhard, 08504/920432.**

- - -

**G e s c h ä f t s a n z e i g e n**

 <p style="text-align: center;"><b>MARKL</b> BÄCKEREI/KONDITOREI</p> <p style="text-align: center;">Vilshofener Str. 3 94529 Aicha vorm Wald Tel. 08544 916336 Mobil. 0160 7008308</p>	 <p style="text-align: center;"><b>ANGEBOT DER WOCHE</b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>11.04.16 – 16.04.16</u></b></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px;">2 Stk. Erdbeersahneschnitten</td><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right;">nur 3,40 Euro</td></tr><tr><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px;">2 Stk. Bärlauchstangerl</td><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right;">nur 1,40 Euro</td></tr><tr><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px;">100g Tiroler Nussbrot</td><td style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right;">nur 0,44 Euro</td></tr></table>	2 Stk. Erdbeersahneschnitten	nur 3,40 Euro	2 Stk. Bärlauchstangerl	nur 1,40 Euro	100g Tiroler Nussbrot	nur 0,44 Euro
2 Stk. Erdbeersahneschnitten	nur 3,40 Euro						
2 Stk. Bärlauchstangerl	nur 1,40 Euro						
100g Tiroler Nussbrot	nur 0,44 Euro						

- - -

1a autoservice Hochleitner  
 Inh. Frank Hochleitner  
 Hauptstraße 17  
 94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
 elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
 Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
 AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU: Ökotuning  
 Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
 Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
 Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
 von Kraftfahrzeuge Hochleitner



## ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle

### Abschleppdienst EGYED

**Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste**  
 zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenenfalls erneuern)  
 Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
 Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
 Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
 Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung  
**Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Egyed, Tel. 08544/7551**

**BODY MIND & SOUL**  
 Roswitha Ebner  
 Ausgebildet Hygienpächin &  
 Fachinstituten  
 Am Dichtacker 6  
 94529 Aicha v. Wald



**BRILLIANT LINE**  
 PERMANENT MAKE-UP DER ZUKUNFT  
 !!! !!! !!! PREISAKTION !!! !!! !!!  
 Bis Ende Mai 2016 100,- € Rabatt auf alle  
 Permanent Make-Up Behandlungen, aus-  
 genommen Lip-Light

**KOSMETISCHE ANWENDUNGEN**

**Augenbrauenschönerung:**  
 - Augenbrauenergänzung  
 - Augenbraueneugestaltung

**Lidstriche:**  
 - Augenlidverschönerungen  
 - Wimpernkranzbetonung  
 - Modelierter Lidstrich

**Lippenverschönerung:**  
 - Lippenkonturierung  
 - Lippenmodellierung (Lip-Lifting)  
 - Lippenfarbauffrischung (Wimperntusche)  
 - Lip-Light (auf Lippen oder Oberlippen)

**RETUSCHIERENDE ANWENDUNGEN**

**Narbenüberzeichnung:**  
 - Im Bereich der Augenbrauen & Lippen  
 - Mamilien Korrektur (Brustwarzenareolar)

**Haarausfall an den Augenbrauen:**  
 - Partielle od. Totaler Haarausfall  
 - Haarausfall durch Chemotherapie

**Korrektur von Verzeichnungen:**  
 Entstanden durch:  
 - Mangelhafte Beratung  
 - Defizite des Anwenders, usw.

Sprechen Sie uns an - Stichwort "Kundenübernahme"

**PROFESSIONELL & AUSGEBILDET**  
 - 16 Jahre Anwendungserfahrung  
 - Ausschließliche Verwendung von Pig-  
 mentierfarben nach EU-Norm, dadurch  
 sind allergische Reaktionen nahezu  
 ausgeschlossen

**WIR BILDEN AUCH AUS!**  
 Nächster Workshop für Einsteiger am  
 29.04.2016 von 19.30 - 22.00 Uhr  
 Workshop Kosten: nur 79,- €

TELEFONISCHE BERATUNG UNTER:  
**08544 / 30 97 97**

MEHR INFORMATIONEN UNTER:  
**www.roswitha-ebner.de**

<b>Metzger-Klessinger</b>  Aicha v.W. * Hofmark 13 / 08544-354	<b>HEISSE THEKE</b> <b>Grillhaxe</b> Jeden Dienstag <b>HALBER</b> <b>PREIS !!!!!!!!</b>	<b>SPARTIPP DER WOCHE</b> Wo.15 Montag, 11-04-16 bis Samstag, 16-04-16
<b>Nackensteaks</b> <small>EURO 100g</small> <i>grillfertig zubereitet, mit Naturgewürzen mariniert</i> <b>0,75</b>	<b>Forellen</b> <i>frische heiß-geräucherte</i> ab 11 Uhr Donnerstag	<b>Kabanossi</b> <small>EURO 100g</small> <i>die ideale Brotzeitwurst, gehört in jeden Rucksack</i> <b>1,59</b>
<b>Bacon - Bomb !!!</b> <small>EURO 100g</small> <i>Schweinemettt mit Käse in Räucherspeckdecke, grillfertig</i> <b>0,85</b>	<b>Rossknacker</b> aus eigener HERSTELLUNG 	<b>Lyoner im Ring</b> <small>EURO 100g</small> <i>zart geräuchert für Ihren Wurstsalat</i> <b>0,79</b>
<b>Putensteaks</b> <small>EURO 100g</small> <i>grill-/pfannenfertig zubereitet extra mager und zart</i> <b>0,89</b>	<b>"Fleischsalat"</b> <small>EURO 100g</small> <i>nach Art des Hauses</i> <b>0,79</b>	

---



<p>Naturkosmetik</p> <p>Wimpernverlängerung</p> <p>Sugaring</p> <p>uvm.</p>	<p>NADINE SCHOLLER</p> <p>FACHKOSMETIKERIN</p> <p>AM KIRCHPLATZ 5</p> <p>94529 AICHA VORM WALD</p> <p><a href="http://www.cremetöpfchen.com">www.cremetöpfchen.com</a></p> <p>TERMINE UNTER 0151/42346331</p>
-----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

caritas



Die Caritas-Fachstelle für pflegende Angehörige und die Pfarrcaritas Vilshofen laden herzlich ein zum

## Informationsnachmittag „Gewaltfreie Kommunikation“

am Freitag, 29.04.2016

13.30 – 17.00 Uhr

Pfarrzentrum Vilshofen, Donaugasse 2, 94474 Vilshofen

Referent: Jakob Schöfberger

Unsere Art zu Sprechen birgt oft Missverständnisse, Verletzungen und Distanz in sich. Schuldzuweisungen und Rechthabereien führen zu „gewaltreichen“ Diskussionen, in denen kaum Verständnis für den anderen aufkommt. Im Rahmen der Veranstaltung wird das Modell der Gewaltfreien Kommunikation nach M. Rosenberg vorgestellt. Diesem Ansatz liegen ein zutiefst positives Menschenbild und ein hohes Maß an Selbstverantwortung zugrunde. Aus Konkurrenz, Vorwurf und Schuldgefühl kann so Kooperation und Mitgefühl entstehen.

Eintritt frei, um Anmeldung unter 08541 / 91 99 721 wird gebeten.

- - -

**MEIER TOM**  
MAURERFACHBETRIEB

- MAURERARBEITEN
- PUTZARBEITEN
- RENOVIERUNGS- U.  
SANIERUNGSARBEITEN
- DIENSTLEISTUNGEN

*Thomas Meier*

Zum alten Sportplatz 25  
94538 Fürstenstein (Nammering)

Mobil: 0151/19372423  
E-Mail: thomas.meier1979@outlook.de

- - -

**Druckerei**  
rossa

Unsere Agentur: **Christian Schneider**  
0175 - 2090652

Schulstraße 7  
94529 Aicha v.W.

**www.sterbebild24.de - www.tombolalos.de**

Sterbebilder ➤ Tombolalose ➤ Gemeindeblätter ➤ Broschüren ➤ Plakate  
Festschriften ➤ Visitenkarten ➤ Flyer ➤ Karten für jeden Anlass ➤ usw.

- - -

### **APOTHEKEN – NOTDIENST**

Do.	14.04.16	Turm-Apotheke Vilshofen
Fr.	15.04.16	Hubertus-Apotheke Eging
Sa.	16.04.16	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
So.	17.04.16	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Mo.	18.04.16	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Di.	19.04.16	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Mi.	20.04.16	Marien-Apotheke Tittling

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Rettenungsleitstelle: Tel. 112**

- - -



**Mit der Maus ins Rathaus**



*Ein besonderer Service für unsere Bürger*

***Viele Behördengänge  
jetzt auch online erledigen***

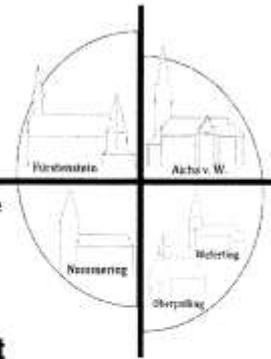
**[www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)**

- - -

# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | 📠 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr



Ausgabe: 08/2016

### Gottesdienst zum Heiligen Jahr der Barmherzigkeit

Unser Papst Franziskus lädt uns in besonderer Weise ein, das „Heilige Jahr der Barmherzigkeit“ zu feiern. Zum „Heiligen Jahr“ gehört nach langer Tradition der Kirche stets auch die „Heilige Pforte“. Es wird ein Tor geöffnet: Symbol dafür, dass Gott neu zur Welt kommt und die Welt zu Gott kommen soll. Die Grundüberzeugung des christlichen Glaubens wird bekräftigt: Der Mensch ist von Gott geliebt und angenommen – auch mit seinem Versagen, seinem Scheitern, seiner Schuld. Gott öffnet, wie der barmherzige Vater im Gleichnis, Tür und Tor, ja sein Herz, ja er kommt uns entgegen. Jesus Christus hat das bezeugt und vorgelebt, wir Christen sollen dies ebenfalls bezeugen. Durch unsere eigene Haltung können und sollen wir Gottes Barmherzigkeit in unserer Welt sichtbar machen.

Aus diesem Anlass hat der **Frauenbund Aicha vom Wald** in unserer Pfarrkirche „St. Peter und Paul“ ein „**Tor der Barmherzigkeit**“ errichtet, das bei einem feierlichen **Gottesdienst mit dem Seelsorgeamtsleiter der Diözese Passau, H.H. Domdekan Dr. Hans Bauernfeind, am Sonntag, den 17. April 2016, um 9.00 Uhr** eröffnet wird. Dieser vom **Frauenbund gestaltete Gottesdienst**, zu dem alle Gläubigen aus dem gesamten Pfarrverband eingeladen sind, wird musikalisch vom „**Effata-Chor**“ aus Rathsmannsdorf und der Blaskapelle „**Aichaer Frohsinn**“ umrahmt. Herzliche Einladung zur Mitfeier dieses Gottesdienstes!

### Gottesdienst zum Weltgebetstag für geistliche Berufe in Nammering

Am 4. Sonntag der Osterzeit, dem sog. „Guthirtensonntag“, wird traditionsgemäß in der katholischen Kirche der **Weltgebetstag für geistliche Berufe und Berufe der Kirche** begangen. Daher feiern wir am **Sonntag, den 17. April 2016 um 8.45 Uhr in der Pfarrkirche „St. Florian“ in Nammering** einen Gottesdienst, der vom Pfarrgemeinderat Nammering zu diesem Thema gestaltet wird, und machen uns so das Gebetsanliegen um geistliche Berufe zu eigen.

### Gottesdienständerung in Fürstenstein und Oberpolling

Da am **Samstag, den 23. April 2016, um 18.00 Uhr der Jahrestag des KSV Fürstenstein in der Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“** stattfindet, zu dem alle Pfarrangehörigen recht herzlich eingeladen sind, feiern wir an diesem Wochenende **den Gottesdienst am Sonntag, den 24. April 2016, um 10.15 Uhr in der „St. Hartmannkirche“** in Oberpolling. Bitte beachten Sie diese Änderung in der Gottesdienstordnung!

### Konzert des Chores „Lumina“ in Nammering

Am **Sonntag, den 24. April 2016, findet um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Florian“ in Nammering ein Konzert des Chores „Lumina“** statt. Der Erlös wird für einen guten Zweck gespendet. Recht herzliche Einladung an alle!

### Dank für Spenden für die neuen Ministrantenkleider in Nammering

Für die dringend benötigte **liturgische Kleidung unserer Nammeringer Ministranten** haben der **Frauenbund Nammering**, die **Freiwillige Feuerwehr Nammering**, der **Pfarrcaritasverein Fürstenstein-Nammering**, die **Raiffeisenbank i. Lkrs. Passau-Nord eG** und die **Sparkasse Passau** gespendet. So konnten wir unsere Ministranten nach vielen Jahrzehnten endlich mit neuen Kleidern ausstatten. Vielen herzlichen Dank an alle Spender!

### Dank an den KDFB Oberpolling-Fürstenstein für Spende Fastenessen

Der **Frauenbund Oberpolling-Fürstenstein** hat in diesem Jahr den **Erlös des Fastenessens in Oberpolling von 640 € für den Umbau des alten Kindergartengebäudes in Fürstenstein zum neuen Pfarrheim** gespendet. Vielen herzlichen Dank der Vorstandschaft, allen Frauen unseres Frauenbundes sowie allen, die durch die Teilnahme am Fastenessen und ihre freiwillige Spende, zu dieser Summe beigetragen haben!

## Fußwallfahrt der Pfarrei Aicha v. W. nach Altötting

Wer an der Fußwallfahrt von Aicha vorm Wald nach Altötting und zurück vom 05. Mai bis 08. Mai 2016 teilnehmen möchte, der möge sich bitte **bis spätestens Montag, 02. Mai 2016, im Pfarrbüro Fürstenstein** oder in den Sakristeien anmelden.

**Bitte beachten:** Der **Abgabetermin** für Hl. Ämter, Hl. Messen und andere Veröffentlichungen in den nächsten Pfarrnachrichten ist **Mittwoch, der 20.04.2016**.

### FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 16.04. Samstag der 3. Osterwoche

**Oberpolling 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Bernhard u. Gottfried Fischböck m. Familien f. Eltern z. Stg.  
Rita Wurm f. Tochter Marion z. Stg.  
Adele Geier m. Fam. f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Stg.  
Elfriede Schlattl f. Eltern, Schwiegereltern u. verst. Angehörige

Sonntag, 17.04. **4. SONNTAG DER OSTERZEIT - Weltgebetstag f. geistl. Berufe**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Nicole u. Günther Rautmann f. Maria Hasenöder  
Manfred u. Ilona Veit m. K. f. Oma u. Uroma Maria Hasenöder  
Nicole, Thomas u. Philipp Petersilie f. Oma u. Uroma Anna Geier  
Bernd u. Timo m. Familien f. Oma u. Uroma Anna Geier  
Fam. Michael Weber f. Sohn Christopher  
Therese Weber f. Enkel Christopher  
Fam. Fritz Weber f. Neffen Christopher  
Fam. Willi Unrecht f. Schwägerin Karolina Unrecht  
Fam. Fannert Seidenhofer, Harmering f. Karolina Unrecht

Dienstag, 19.04. Hl. Leo IX., Papst

**Fürstenstein 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht** 

**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Rosmarie Hartl, Stolzing f. Agnes Kaiser  
Fam. Alfons Streifinger f. Agnes Kaiser  
Therese Weber f. Katharina u. Karl Putz u. verst. Angehörige  
Therese Pellkofer f. Franz Pitscheneder z. Stg.  
Therese Pellkofer f. Therese Unrecht

Donnerstag, 21.04. Hl. Konrad v. Parzham, Ordensbruder, Hl. Anselm, Bischof

**Oberpolling 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Helmut Obermeier u. Melanie Breit f. Ehefrau und Mutter Marion Breit  
Maria Schneider m. Fam. f. Cousine Rosa Streibl  
Fam. Herbert Niedermayer f. Nachbarin Rosa Streibl  
Fam. Albert Niedermayer f. Nachb. Rosa Streibl

Samstag, 23.04. Hl. Georg, Märtyrer und Hl. Adalbert, Bischof, Glaubensbote

**Fürstenstein 18.00 Uhr Heiliges Amt -Jahrestag des KSV Fürstenstein mit Fahnenbandweihe-**  
Erika Moser m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa Max Moser  
Hans u. Marion Donaubauber u. Johann Donaubauber sen. f. Richard Obermeier  
Irene u. Gerhard Uhrmann u. Helga Grübl f. Richard Obermeier  
ESC Dreiburgenland f. Mitglied Roland Gegenfurtner  
Familien Simon Wagner, Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Roland Gegenfurtner  
**anschl. Jahreshauptversammlung des KSV Fürstenstein im GH Kerber**



Sonntag, 24.04. **5. SONNTAG DER OSTERZEIT**

**Oberpolling 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Kusser f. Franz Geißl  
Sonja Hofbauer f. Kath. Lang, M. Kufner, Chr. Zitzelsberger u. Freundin Maria Maier

Dienstag, 26.04. Dienstag der 5. Osterwoche

**Fürstenstein 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht** 

**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Elsa Vobig f. Schwester Anna Geier  
Elisabeth Schedlbauer m. Fam. f. Tante Anna Geier

Donnerstag, 28.04. Hl. Peter Chanel, Priester

**Oberpolling 19.00 Uhr**

**Heilige Messe**

Gerhard u. Manfred Winklmeier f. Konrad Kurz  
Karl u. Marianne Schlattl f. Konrad Kurz  
Irmgard u. Reinhard Bellmann f. Alois Altendorfer

**AICHA V. WALD - WEFERTING**

Samstag, 16.04. Samstag der 3. Osterwoche

**Weferting 19.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Alois Ellinger f. Mutter  
Fam. Simon Ellinger f. Mutter, Oma u. Uroma  
Fam. Franzsika Kurz f. Mutter u. Oma  
Fam. Thomas Walter f. Onkel u. Firmpaten Josef Ellinger  
Fam. Alois Feichtinger f. Papa, Schwiegerpapa u. Opa z. Gtg. u. verst. Angeh.  
Geschw. Feichtinger f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. 25. Stg.  
Rosa Weikelstorfer f. Firmpatin Lina Unrecht

Sonntag, 17.04.

**4. SONNTAG DER OSTERZEIT - Weltgebetstag f. geistl. Berufe**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr**

**Gottesdienst zum Jahr der Barmherzigkeit**

-musik. gestaltet durch den Effata-Chor  
und den Aichaer Frohsinn-

**Heiliges Amt**

Lidwina Sterner m. Fam. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.  
Fam. Reinhold u. Brigitte Neumeier f. Georg Sterner  
Fam. Zitzelsberger, Fickenhof f. Georg Sterner  
Rosa u. Josef Kroiß f. Anna Schwarzmeier  
Katharina Bernkopf m. Fam. f. Anna Schwarzmeier  
Rosemarie Kroiß f. Vater z. Stg.



Mittwoch, 20.04.

Mittwoch der 4. Osterwoche

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr**

**Heilige Messe**

Fam. Ellenbach f. Mutter u. Schwiegermutter z. Gtg.  
Pfarrcaritas-Verein Aicha v. W. f. Berta Bauer  
Fam. Alois Hartl, Nammering f. Berta Bauer  
Fam. Fannerl Schießl f. Ib. Freundin Berta Bauer

Freitag, 22.04.

Freitag der 4. Osterwoche

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr**

**Rosenkranz - Andacht**



**Aicha v. Wald 19.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Fam. Josef Hartl u. Fam. Richard Bürgermeister f. Josef Ulirsch  
Fam. Georg Stauder u. Gasthaus Zacher f. Josef Ulirsch  
Fam. Elisabeth Stadler f. Christine Bumberger  
Gertraud Dangl, Arbing f. Christine Bumberger  
Maria Schall, München f. Christine Bumberger

Samstag, 23.04.

Hl. Georg, Märtyrer und Hl. Adalbert, Bischof, Glaubensbote

**Weferting 19.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Fritz Strauß u. Johann Schuberl f. Max Binder  
Fam. Anton Murr f. Max Binder  
Fam. Mayerhofer, Eging f. Max Binder  
Fam. Inge Stockinger f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.

Sonntag, 24.04.

**5. SONNTAG DER OSTERZEIT**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Karola Schuster f. Elisabeth Schneider  
Geschw. Willmerdinger f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Fam. Marlies Hausmanninger f. Anna Sattler  
Hans u. Christa Klessinger f. Nachbarin Anna Sattler  
Fam. Schuster f. ehem. Nachbarin Anna Sattler  
Lidwina Sterner m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Ntg.  
Geschw. Moser f. Mutter, Schwiegern. u. Oma z. Stg.  
Fam. Anton Heidler f. Mutter, Schwiegermutter, Oma u. Uroma z. Stg.

Mittwoch, 27.04. Hl. Petrus Kanisius, Ordenspriester, Kirchenlehrer  
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
 Fam. Georg Stauder f. Georg Zettl  
 Fam. Luise Grubmüller f. Georg Zettl  
 Fam. Franz Höttl, Stetting f. Josef Memminger  
 Fam. Fritz Höttl, Windorf f. Josef Memminger  
 Fam. Siegfried Bumberger, Socking f. Josef Memminger  
 Hans u. Anna Schlager f. Josef Memminger

Freitag, 29.04. Hl. Katharina von Siena, Ordensfrau, Kirchenlehrerin

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**   
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
 Fritz u. Therese Peter f. Nachbarin Rosalia Neumeier  
 Fam. Christoph Striedl, Schnelling f. Georg Sterner  
 Fam. Ludwig Strauß, Renholding f. Georg Sterner  
 Siegfried Bürgermeister f. Georg Sterner  
 Anna u. Lidwina Sterner f. Johanna Bachmeier

## NAMMERING

Sonntag, 17.04. **4. SONNTAG DER OSTERZEIT - Weltgebetstag f. geistl. Berufe**

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt -gestaltet durch den PGR-**  
 Genoveva Stecher f. Ib. Schwester Paula Stecher  
 Ingrid Binder m. Fam. f. Tante Paula Stecher  
 Otto Hauer m. K. f. Ehefrau, Mutter u. Oma z. Gtg.  
 Familien Oskar Moritz u. Maria Moritz f. Schwager u. Onkel Josef Ellinger  
 Charlotte Ellinger f. Schwiegereltern u. Geschwister  
 Maria u. Familie Oskar Moritz f. Paula Stecher  
 Reserl Bayerl m. Fam. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Gtg.  
 Gisela Moritz f. Vater u. Schwester z. Stg. u. alle verst. Angeh.



Welttag der geistlichen Berufe

**Nammering 11.30 Uhr Taufe des Kindes Lukas Götz**



Mittwoch, 20.04. Mittwoch der 4. Osterwoche

**Nammering 19.00 Uhr Heilige Messe**  
 Theresia Winter f. Mutter u. Bruder z. Stg.  
 Josef u. Angela Obermeier f. Rosa Blankl, Allharting  
 Fam. Hans Feichtinger f. Elisabeth Kapfhammer

Sonntag, 24.04. **5. SONNTAG DER OSTERZEIT**

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt**  
 Charlotte Ellinger f. Ehemann Josef  
 Wilhelmine Mager f. Anna Reischhofer

**Nammering 18.00 Uhr Konzert des Chores „Lumina“**



Mittwoch, 27.04. Hl. Petrus Kanisius, Ordenspriester, Kirchenlehrer

**Nammering 19.00 Uhr Heilige Messe**  
 Fam. Josef Dietrich f. Paula Stecher  
 Fam. Eller f. Nachbarin Paula Stecher  
 Gisela Moritz f. verst. Nachbarn



„Die Kirche hat den Auftrag, die Barmherzigkeit Gottes,  
 das pulsierende Herz des Evangeliums, zu verkünden.“

(Papst Franziskus zur Einberufung des Heiligen Jahres)

### Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannspurger  
 Pfarrvikar Sijil Mutikkal  
 Gemeindeassistentin Jennifer Kinder  
 Gemeindeferent Alois Kufner  
 Pfarrsekretärin Gabi Grymer  
 Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger

Tel.: 08504/1608  
 Tel.: 08544/386  
 Tel.: 0160-96235426  
 Tel.: 08544/1451  
 Tel.: 08504/1608  
 Tel.: 08504/1608

e-mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)  
 e-mail: [josephsigill@gmail.com](mailto:josephsigill@gmail.com) (0175-6764161)  
 e-mail: [jennifer.kinder@gmx.de](mailto:jennifer.kinder@gmx.de)  
 e-mail: [alois.kufner@web.de](mailto:alois.kufner@web.de)  
 (Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
 (Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)

